

# GUIDE D'UTILISATION INSTRUCTION FOR USE

## Réfrigérateur - Congélateur Fridge - Freezer

DRP772MJ

**De Dietrich** 



# Sommaire

<b>AVANT D'UTILISER L'APPAREIL</b> .....	<b>3</b>
Avertissements généraux .....	3
Instructions de sécurité.....	6
Installation et utilisation de votre réfrigérateur.....	6
Avant d'utiliser votre réfrigérateur.....	7
<b>UTILISATION</b> .....	<b>8</b>
Informations relatives à la technologie sans givre .....	8
Réglage du thermostat .....	9
Avertissements relatifs aux réglages de la température.....	9
Accessoires .....	10
Bac à glaçons.....	10
Blocage bouteilles (Dans certains modèles).....	10
Curseur d'humidité .....	10
Indicateur de température « OK » .....	11
<b>RANGEMENT DES ALIMENTS</b> .....	<b>13</b>
Compartiment réfrigérateur .....	13
Compartiment congélateur .....	13
<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b> .....	<b>18</b>
Dégivrage .....	19
<b>TRANSPORT ET DEPLACEMENT</b> .....	<b>19</b>
<b>AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES VENTE</b> .....	<b>20</b>
Astuces d'économie d'énergie.....	22
<b>PIÈCES DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR</b> .....	<b>23</b>
Instructions de montage .....	24
Inversement du sens d'ouverture des portes .....	27

## **Avertissements généraux**

**AVERTISSEMENT** : Maintenir les ouvertures de la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

**AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens en dehors de ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.

**AVERTISSEMENT** : Évitez d'utiliser des appareils électriques dans le compartiment réservé à la conservation des aliments. Seuls les appareils électriques recommandés par le fabricant font exception.

**AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

**AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, fixez le suivant les instructions prescrites.

- Le gaz réfrigérant R600a qui est contenu dans l'appareil est un gaz naturel et non nuisible à l'environnement, mais combustible. Il est donc important de transporter et installer votre appareil avec soin afin de ne pas endommager les conduits réfrigérants. Dans le cas d'un choc ou fuite de gaz, éviter tout contact avec une flamme ou un foyer à proximité et ventiler le local.
- Il est recommandé de ne pas utiliser des objets métalliques pointus ou autres objets artificiels pour accélérer la décongélation.
- Pendant le déplacement et l'installation de votre réfrigérateur, évitez d'endommager le circuit du gaz de refroidissement.
- Ne conservez pas les substances explosives telles que les générateurs d'aérosol avec propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à domicile et dans les endroits suivants : (excluant les utilisations professionnelles)

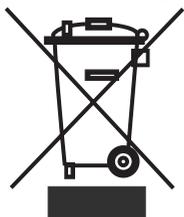
- espaces cuisines se trouvant dans les magasins, bureaux et tout autre environnement de travail;
- maisons de campagne et chambres d'hôtels, de motels et tout autre espace résidentiel;
- environnement familial;
- service de restauration et lieu similaire;
- Si la prise murale ne correspond pas à la fiche du réfrigérateur, elle doit être remplacée par le fabricant, son représentant ou tout autre personne qualifiée afin d'éviter un risque.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ne possédant pas l'expérience ou la connaissance requise. Elles ne peuvent être autorisées à utiliser cet appareil qu'après avoir été formé ou bien sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Une prise spéciale est installée au câble d'alimentation de votre appareil. Cette prise doit être obligatoirement branchée sur une prise murale avec terre, d'une valeur d'au moins 16 ampères. Si vous ne disposez pas d'une telle prise murale, veuillez la faire installer par un électricien qualifié.
- Cet appareil ne doit pas être utilisée par des enfants de moins de 8 ans, ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou manquant d'expérience ou de connaissances requises, les empêchant d'utiliser cet appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instructions d'une personne responsable leur assurant une utilisation de l'appareil sans danger, après une explication des risques auxquels ils s'exposent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien

effectués par des enfants doivent se faire sous la supervision d'une personne responsable.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un agent de maintenance ou une personne dûment qualifiée.
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation à des altitudes supérieures à 2000 m.

### Réfrigérateurs anciens ou en panne

- Si cet appareil sert à remplacer un vieil appareil, retirez ou détruisez les fermetures avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.
- Les appareils hors d'usage renferment des gaz dans l'isolation et dans le circuit réfrigérant qui doivent être évacués correctement. L'ancien appareil doit obligatoirement être mis au rebut dans une déchetterie, ou repris par le magasin vendeur de l'appareil neuf. Contacter votre Mairie pour obtenir des renseignements concernant la mise au rebut et les endroits possibles. Assurez-vous que les tubes frigorifiques ne sont pas endommagés avant la mise au rebut.



Les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès du revendeur où vous avez acheté ce produit pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

### Remarques :

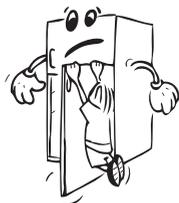
- Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de votre appareil. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation du produit.
- Respectez toutes les consignes figurant sur votre appareil et dans cette notice d'utilisation fournie, puis conservez cette notice en lieu sûr afin de résoudre les éventuels problèmes techniques susceptibles de se poser à l'avenir.
- Le présent appareil a été fabriqué pour une utilisation familiale, excluant l'utilisation professionnelle. Une telle utilisation entraînera l'annulation de la garantie et notre entreprise ne saura être responsable des dommages encourus.
- Le présent appareil convient uniquement au refroidissement et à la conservation des denrées. Il n'est donc adapté ni pour une utilisation commerciale, ni pour une utilisation commune, encore moins pour une conservation des substances différentes des denrées alimentaires. Notre entreprise n'est pas responsable des pertes qui surviendraient dans le cas contraire.

## Instructions de sécurité

- Interdiction d'utiliser des prise multiples et rallonges.
- Veuillez ne pas insérer de fiche avec le câble endommagée, déchirée ou usée à l'intérieur de la prise.
- Ne tordez pas et ne pliez pas les câbles.



- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil. Les empêcher de s'asseoir sur les rayons ou de se suspendre à la porte.
- Ne pas insérer la fiche dans la prise avec la main mouillée.
- Afin d'éviter le danger d'explosion des bouteilles ou boîtes métalliques qui contiennent des liquides gazeux, ne pas les placer dans la partie congélation.
- Pour votre sécurité, ne placez pas des matières explosives ou inflammables dans votre réfrigérateur. Placez les boissons à forte concentration d'alcool verticalement dans le compartiment réfrigérateur et fermez bien le bouchon.
- Évitez de toucher aux denrées congelées avec les mains nues ! Évitez de consommer les glaçons et les crèmes directement après les avoir sortis du congélateur !
- Ne congelez pas à nouveau les aliments déjà congelés une fois que ceux-ci ont été décongelés. Ce geste pourrait représenter un danger pour votre santé dans la mesure où vous courez le risque d'être victime d'une intoxication alimentaire.
- Évitez de couvrir la carrosserie ou la partie supérieure du réfrigérateur avec du tissu. Si vous le faites, vous affecterez les performances de votre réfrigérateur.
- Fixez les accessoires dans le réfrigérateur pendant le transport pour éviter de les endommager.

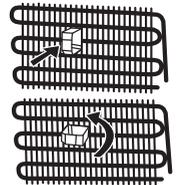


## Installation et utilisation de votre réfrigérateur

Avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur, prêtez une attention particulière aux points suivants :

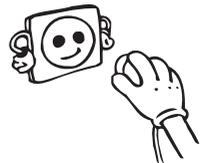
- Avertissement ! Cet appareil doit être branché à une prise de courant murale avec mise à la terre. Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, car ce dernier serait endommagé.
- Avant d'utiliser votre appareil, vous devez d'abord faire attention aux points suivants :
- La tension de fonctionnement de l'appareil est de 220-240 V et 50 Hz
- Une prise spéciale est installée au câble d'alimentation de votre appareil. Cette prise doit être obligatoirement branchée sur une prise murale avec terre, d'une valeur d'au moins 16 ampères. Si vous ne disposez pas d'une telle prise murale, veuillez la faire installer par un électricien qualifié.

- Avant de le mettre sous tension, vérifier que le voltage de votre maison soit identique à celui figurant sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
- La responsabilité de notre société ne saurait être engagée pour des dommages pouvant survenir suite à une utilisation effectuée sans mise à la terre.
- Positionnez votre appareil de sorte qu'il ne soit pas directement exposé à la lumière du soleil.
- Votre réfrigérateur ne doit pas être utilisé en plein air et ne doit pas rester sous le soleil
- Il doit être séparé par une distance d'au moins 50 cm entre les sources de chaleur telles que les cuisinières, les fours, les radiateurs et autres réchauds, et de 5 cm au moins des fours électriques.
- Si ce dernier est juxtaposé à un congélateur, il est indispensable de prévoir un espace d'au moins 2 cm entre les deux appareils pour éviter tout risque de condensation de l'humidité sur les surfaces externes
- Veuillez ne pas mettre d'objets sur votre réfrigérateur et positionnez-le dans un endroit convenable de sorte qu'il puisse y avoir un vide d'au moins 15 cm au-dessus.
- Si vous voulez le positionner tout près d'un mur, veuillez laissez un espace d'au moins 2 cm entre les deux.
- Pour éviter que le condenseur (grille noire à l'arrière) ne touche au mur, installez l'intercalaire plastique fourni pour le mettre à bonne distance (pour le fixer, emboitez et tournez-le de 90°).
- Avant d'utiliser votre appareil, nettoyez toutes ses pièces avec de l'eau chaude dans laquelle vous aurez ajouté un produit de nettoyage non corrosif, puis rincez avec de l'eau propre et séchez. A l'issue du processus de nettoyage, remettez toutes les pièces en place.
- La procédure d'installation dans la cuisine est décrite dans le manuel d'installation. Cet appareil doit être utilisé dans les cuisines appropriées uniquement.



## Avant d'utiliser votre réfrigérateur

- Après avoir été transporté, déballé et installé, avant la première utilisation, laissez obligatoirement votre appareil se reposer pendant 3 heures (en position verticale), puis insérez la fiche dans la prise murale. Si vous le branchez sans attendre ce délai, vous risquez d'endommager le compresseur.
- Vous pourrez sentir une odeur la première fois que vous faites fonctionner votre appareil; cette odeur disparaîtra une fois que le processus de froid commencera.



## **PARTIE - 2. UTILISATION**

### **Informations relatives à la technologie sans givre**

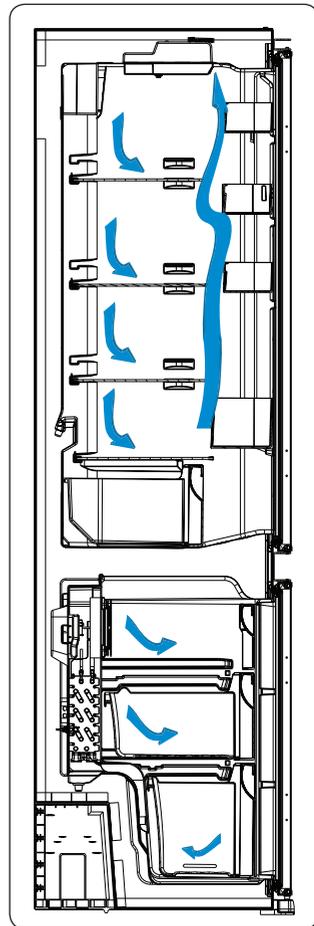
Informations relatives à la technologie froid ventilé Les appareils avec froid ventilé (No frost) se démarquent des autres appareils statiques au niveau du fonctionnement opérationnel.

Dans des appareils statiques (non ventilé), à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, l'humidité qui provient des aliments ainsi que l'air qui pénètre dans le réfrigérateur pendant les ouvertures et fermetures de la porte, entraînent un givrage à l'intérieur de ce compartiment réfrigérateur.

Pour faire fondre la couche de givre qui s'est formée, il est indispensable de suivre les procédures suivantes : éteindre l'appareil, sortir les aliments qui doivent rester froid pendant cette procédure et enlever le givre qui s'est accumulé.

En ce qui concerne les appareils à froid ventilé (No frost), le procédé est complètement différent. L'air froid est produit par un évaporateur situé dans le congélateur, et cet air froid est envoyé en direction des parties réfrigérateur et congélateur au moyen d'un ventilateur, en respectant les températures de chaque compartiment. L'air froid est donc distribué de façon homogène jusqu'au moindre recoin des étagères et bacs. Cette méthode vise non seulement à s'assurer que la totalité de vos aliments est refroidie de manière correcte et totale, mais empêche l'humidification et le givre dans les 2 compartiments.

Dans ces conditions, votre appareil à froid ventilé vous apporte, en plus de son grand volume et de son attrait esthétique, un véritable confort d'utilisation.



## Réglage du thermostat

### Thermostat des compartiments de réfrigération

Il contrôle automatiquement les réglages de température à l'intérieur des compartiments réfrigérateur et congélateur de l'appareil. Il peut être réglé à n'importe quelle valeur manette du thermostat de 1 à 5.

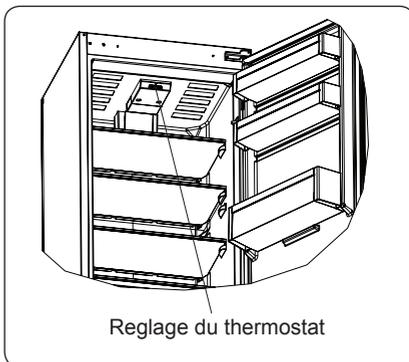
**Remarque importante:** Ne pas essayer de faire pivoter le bouton au-delà de la position 1 au risque d'entraîner l'arrêt de votre appareil.

### Manette de thermostat du compartiment réfrigérateur

**4 - 5 :** Pour plus de froid.

**2 - 3 :** Pour une utilisation normale.

**1 :** Pour moins de froid.



## Avertissements relatifs aux réglages de la température

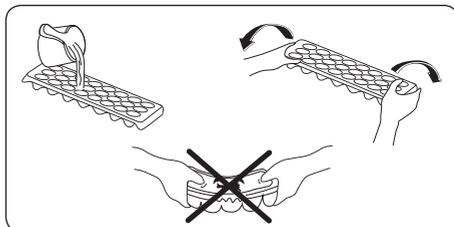
- Le réglage du thermostat doit être effectué en tenant compte des paramètres suivants: la fréquence d'ouverture et de fermeture des portes, la quantité d'aliments conservée, et l'environnement dans lequel le réfrigérateur se trouve.
- Pour que l'appareil soit complètement refroidi après son premier branchement à la prise murale, il doit fonctionner sans interruption pendant 24 heures selon l'environnement et la température.
- Pendant cette période de temps, attention de ne pas ouvrir et fermer les portes de votre appareil avec une certaine fréquence et ne pas le remplir à l'excès.
- Lorsque vous souhaitez faire fonctionner à nouveau votre réfrigérateur après avoir débranché sa fiche de la prise murale, patientez pendant au moins 5 minutes avant d'insérer à nouveau la prise de sorte que le compresseur n'encoure aucun dommage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 38°C.

Classe climatique	Température ambiante (°C)
<b>T</b>	Entre 16 et 43
<b>ST</b>	Entre 16 et 38
<b>N</b>	Entre 16 et 32
<b>SN</b>	Entre 10 et 32

## Accessoires

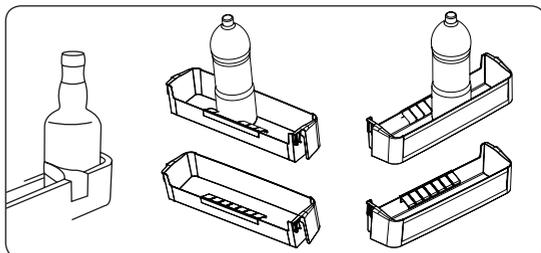
### Bac à glaçons

- Remplissez le bac à glaçons au 3/4 d'eau et placez-le dans le compartiment congélateur.
- Quand l'eau devient la glace, vous pouvez tordre le plateau comme indiqué ci-dessous pour obtenir les glaçons.



### Blocage bouteilles (Dans certains modèles)

Utilisez le blocage bouteilles pour éviter que les bouteilles glissent ou tombent. Vous éviterez également de faire du bruit lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte.

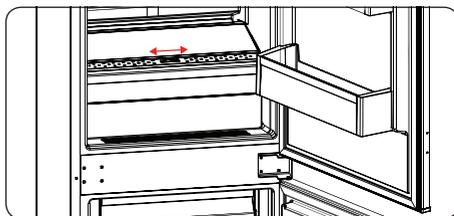


### Curseur d'humidité

Lorsque le curseur d'humidité est en position fermée, il permet aux fruits et légumes frais de se conserver plus longtemps.

Si le compartiment à légumes est plein, le curseur situé à l'avant du compartiment à légumes doit être ouvert. De cette façon, l'air dans le compartiment à légumes et le niveau d'humidité seront contrôlés, pour une meilleure durée de conservation.

Si vous remarquez de la condensation sur la tablette en verre, réglez le curseur en position ouverte.



*Les descriptions visuelles et textuelles sur les accessoires peuvent varier selon le modèle de votre réfrigérateur.*

## Indicateur de température « OK »

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil nous avons équipé votre réfrigérateur d'un indicateur de température, celui-ci étant placé dans la zone la plus froide.

Pour la bonne conservation des denrées dans la partie réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que sur l'affichage « OK » apparaisse. Si « OK » n'apparaît pas, la température est mal réglée au niveau du thermostat et il faudra modifier le réglage vers un chiffre plus haut.

L'indication « OK » apparaissant en noir, celui-ci est difficilement visible si l'indicateur de température est mal éclairé. La bonne lecture de celui-ci est facilitée s'il est correctement éclairé.

A chaque modification de la manette de réglage de température (thermostat), attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire, à un nouveau réglage pour l'affichage de « OK ». Ne modifiez la position de la manette de réglage de température que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.

NOTA: Après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après ouvertures répétées (ou ouverture prolongée) de la porte, la partie réfrigérateur va remonter en température et il sera normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas momentanément sur l'indicateur de réglage de température. Il faudra donc attendre un certain temps que la partie réfrigérateur refroidisse à nouveau pour que le « OK » s'affiche de nouveau.



### Emplacement des denrées

#### **Zone la plus froide**



Vous obtiendrez une meilleure conservation de vos aliments si vous les placez dans la zone de froid convenant le mieux à leur nature. La zone la plus froide se situe juste au-dessus de bac à légumes.

Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur.

La zone la plus froide (0°C à 4°C) du compartiment réfrigérateur est délimitée par l'autocollant collé sur le côté gauche de la paroi.

La limite supérieure de la zone la plus froide est indiquée par la base inférieure de l'autocollant (pointe de flèche). La clayette supérieure de la zone la plus froide doit être au même niveau que la pointe de la flèche. La zone la plus froide se situe en-dessous de ce niveau.

Ces clayettes étant amovibles, veillez à ce qu'elles soient toujours au même niveau que ces limites de zone décrites sur les autocollants, afin de garantir les températures dans cette zone.

Chaque type d'aliment a une température de conservation idéale et donc un emplacement précis à respecter.



Emplacements	Produits
Clayettes supérieures	Aliments cuits, entremets et toutes denrées à consommer assez rapidement.
Zone la plus froide (0° à 4°C)	Viande, volaille, gibier et poissons crus. Temps maximum de conservation : 1 à 2 jours. Charcuterie.
Bac à légumes	Légumes frais, fruits.
Contre-porte	Les balconnets recevront, en bas les bouteilles (les plus lourdes au plus près des charnières puis en remontant, les produits de faible volume et d'emploi courant (yaourts, crème fraîche,...)).
	Le beurre, les fromages cuits et les œufs trouveront leur place dans les casiers appropriés.

*Les descriptions visuelles et textuelles sur les accessoires peuvent varier selon le modèle de votre réfrigérateur.*

## **PARTIE - 3. RANGEMENT DES ALIMENTS**

### **Compartiment réfrigérateur**

- Pour empêcher l'humidité et les odeurs, mettre les aliments dans des récipients fermés.
- Ne jamais placer des aliments chauds dans le réfrigérateur. Les aliments chauds doivent d'abord refroidir à température ambiante et placés dans le réfrigérateur de manière à permettre une circulation d'air convenable.
- Faire bien attention que les paquets ou les récipients ne touchent pas la paroi arrière pour éviter que le givre ne se forme et que les emballages s'y collent. Ne pas ouvrir trop souvent la porte du réfrigérateur.
- Disposez les denrées facilement périssables, telles que la viande, le poisson et les produits laitiers dans la partie inférieure du réfrigérateur. Cette partie est la plus froide et assurera les meilleures conditions de conservation. Les fruits et les légumes peuvent être placés dans le bac à légumes sans être emballés.

<b>Aliment</b>	<b>Durée de conservation</b>	<b>Lieu de conservation</b>
<b>Fruits et légumes</b>	1 semaine	Dans le bac à légumes (sans emballage)
<b>Viande et poisson</b>	2 à 3 jours	Emballé dans un sac ou sachet plastique ou à l'intérieur d'un boîtier pour la viande (au dessus du bac à légumes, dans la zone la plus froide)
<b>Fromage frais</b>	3 à 4 jours	Dans le balconnet spécifique de la porte
<b>Beurre et margarine</b>	1 semaine	Dans le balconnet spécifique de la porte
<b>Produit embouteillé, lait et</b>	Jusqu'à la date de péremption recommandée par le producteur	Dans le balconnet spécifique de la porte
<b>Œufs</b>	1 mois	Dans le casier à œufs
<b>Aliments cuits</b>		Sur toutes les étagères

### **Compartiment congélateur**

- Veuillez utiliser le compartiment congélateur de votre réfrigérateur pour stocker les aliments congelés pendant une longue durée et pour produire de la glace.
- Pour obtenir la capacité maximale du compartiment congélateur, utilisez les tablettes de verre pour les sections supérieure et moyenne. Pour la section inférieure, utilisez le panier inférieur.
- Ne placez pas la nourriture que vous congelez pour la première fois avec la nourriture déjà congelée.
- Vous devez congeler la nourriture à congeler (viande, viande hachée, poisson, etc.) en la divisant en portions consommables en une fois.

- Ne recongelez pas des aliments qui ont été décongelés. Cela pourrait représenter un danger pour votre santé, en raison des risques d'intoxication alimentaire.
- Ne placez pas de plats chauds dans contre congélateur avant qu'ils aient refroidi. Cela pourrait nuire aux autres aliments congelés auparavant dans le congélateur.
- Lorsque vous achetez de la nourriture surgelée, assurez-vous qu'elle a été congelée dans des conditions adaptées et que le paquet n'est pas déchiré.
- Lorsque vous stockez de la nourriture congelée, les conditions de stockage sur l'emballage doivent être observées à tout prix. À défaut d'explication, la nourriture doit être consommée dans les plus brefs délais.
- Si l'emballage d'un aliment surgelé a pris l'humidité et dégage une odeur désagréable, la nourriture peut avoir été stockée dans des conditions inappropriées précédemment et avoir périmé. N'achetez pas ce type d'aliments !
- Les durées de stockage de la nourriture surgelée dépendent de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture et de fermeture des portes, des paramètres de thermostat, du type de nourriture et du temps écoulé de l'achat de la nourriture à son placement dans le congélateur. Respectez toujours les instructions sur l'emballage et ne dépassez jamais la durée de stockage indiquée.
- Notez que si vous souhaitez ouvrir la porte du congélateur immédiatement après fermeture, vous aurez du mal à l'ouvrir. Cela est tout à fait normal ! Après avoir atteint sa condition d'équilibre, la porte s'ouvrira facilement.

### **Note importante :**

- Les aliments congelés, une fois décongelés, doivent être cuits comme des aliments frais. S'ils ne sont pas cuits après leur décongélation, ils ne doivent JAMAIS être recongelés.
- Le goût de certaines épices présentes dans les plats cuisinés (anis, basilic, cresson, vinaigre, épices assorties, gingembre, ail, oignon, moutarde, thym, marjolaine, poivre noir, etc.) peut changer et devenir plus fort après un stockage prolongé. Ainsi, n'ajoutez pas de quantités d'épices excessives à la nourriture que vous surglez, ou n'ajoutez l'épice désirée qu'après décongélation du plat.
- La période de stockage des aliments dépend de l'huile utilisée. La margarine, la graisse de veau, l'huile d'olive et le beurre sont appropriés, tandis que l'huile de cacahuète et la graisse de porc doivent être évitées.
- La nourriture liquide doit être congelée dans des récipients en plastique et les autres aliments doivent être congelés sous film plastique ou dans des sachets de congélation.

<b>VIANDES ET POISSONS</b>	<b>Préparation</b>	<b>Durée de conservation (mois)</b>	<b>Durée de décongélation à température ambiante (heures)</b>
<b>Bifteck</b>	Emballé dans un sachet	6-10	1-2
<b>Viande d'agneau</b>	Emballé dans un sachet	6-8	1-2
<b>Rôti de veau</b>	Emballé dans un sachet	6-10	1-2
<b>Morceaux de veau</b>	En petits morceaux	6-10	1-2
<b>Morceaux de brebis</b>	En morceaux	4-8	2-3
<b>Viande découpée</b>	En forme de paquets aplatis aux extrémités sans être épiciés	1-3	2-3
<b>Abats (entiers)</b>	En morceaux	1-3	1-2
<b>Saucisse/salami</b>	Il doit être emballé même s'il est pelliculé	1-2	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
<b>Poulet et dinde</b>	Emballé dans un sachet	7-8	10-12
<b>Oie/canard</b>	Emballé dans un sachet	4-8	10
<b>Chevreuril, sanglier, lapin</b>	Portions de 2,5 kg et sans os	9-12	10-12
<b>Poisson d'eau douce truite, carpe, thon, silure</b>	Il doit être lavé et séché après un bon nettoyage et écaillage à l'intérieur. De même, la queue et les parties de tête doivent être coupées à l'endroit nécessaire.	2	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
<b>Poisson maigre, bars, turbots, soles</b>		4-8	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
<b>Poissons gras, bonites, maquereaux, morues, anchois</b>		2-4	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
<b>Crustacés</b>	Nettoyés et ensachés	4-6	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
<b>Caviar</b>	Dans son emballage, à l'intérieur d'une tasse en aluminium ou en plastique	2-3	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
<b>Escargot</b>	Dans de l'eau salée, à l'intérieur d'un bac en aluminium ou en plastique	3	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré

<b>FRUITS ET LEGUMES</b>	<b>Préparation</b>	<b>Durée de conservation (mois)</b>	<b>Durée de décongélation à température ambiante (heures)</b>
<b>Choux-fleurs</b>	Retirez les feuilles, divisez-les en parties et conservez-les dans de l'eau contenant un peu de citron	10 - 12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
<b>Haricots verts, haricots à écosser</b>	Lavez-les et coupez-les en tous petits morceaux	10 - 13	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
<b>Pois</b>	Écaillez et lavez-les	12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
<b>Champignons et asperges</b>	Lavez-les et coupez-les en tous petits morceaux	6 - 9	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
<b>Choux</b>	Proprement	6 - 8	2-A température ambiante
<b>Aubergines</b>	Coupez en morceaux de 2 cm après le lavage	10 - 12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
<b>Maïs</b>	Nettoyez-le et nettoyez ses grains ou avec son épi	12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
<b>Carottes</b>	Nettoyez-les et coupez-les en morceaux	12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
<b>Piments</b>	Pour enlever la tige, divisez-la en deux et séparez-en les graines	8 - 10	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
<b>Epinards</b>	lavés	6 - 9	2-A température ambiante
<b>Pommes et poires</b>	Découpez-les tout en épluchant leurs peaux	8 - 10	5-Dans le réfrigérateur
<b>Abricots, pêches</b>	Divisez-les en deux parties égales et enlevez-en les noyaux	4 - 6	4-Dans le réfrigérateur
<b>Fraises, framboises</b>	Lavez et nettoyez-les	8 - 12	2-A température ambiante
<b>Fruits cuits</b>	A l'intérieur à l'intérieur d'un bac en aluminium ou en plastique avec 10% de sucre	12	4-A température ambiante
<b>Prunes, cerises, cerises griottes</b>	Lavez-les et enlevez-en les tiges	8 - 12	5-7 – Dans la température ambiante

Produits laitiers et pâtisseries		Préparation	Durée de conservation (mois)	Conditions de conservation
Lait			2 - 3	Homogènes uniquement
Fromages – autres que les fromages blancs		En forme de tranches	6 - 8	Ils peuvent être conservés dans leurs emballages originaux pour une période de conservation courte Ils doivent par ailleurs être emballés dans un sachet plastique pour une conservation à long terme.
Butter, Margarine		Dans son emballage	6	
Œufs (*)	Blancs d'œuf		10 - 12	Dans une tasse fermée
	oeufs battus (jaune - blanc)	Bien mélangés, une pincée de sel ou de sucre pour évi ter que l'aliment ne devienne trop épais	10	Dans une tasse fermée
	Jaune d'œufs	Bien mélangés, une pincée de sel ou de sucre pour évi ter que l'aliment ne devienne trop épais	8 - 10	Dans une tasse fermée

\* Les oeufs doivent être congelés avec la coquille. Le blanc et le jaune de l'oeuf doivent être conservés séparément ou bien mélangés.

	Durée de conservation (mois)	Durée de décongélation à température ambiante (heures)	Durée de décongélation dans le four (en minutes)
<b>Pain</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Biscuits</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Tarte</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Tourte</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Pâtisserie</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

- Le goût de certaines épices dans des aliments cuisinés (anis, basilique, cresson de fontaine, vinaigre, épices assorties, gingembre, ail, oignon, moutarde, thym, marjolaine, poivre noir, saucisse, etc.) change et prennent un goût fort. Ainsi, l'aliment congelé doit recevoir une petite quantité d'épices ou l'épice souhaitée doit être ajoutée après dégivrage dudit aliment.
- La période de conservation de l'aliment dépend de l'huile utilisée. Les huiles appropriées pour la congélation sont les suivantes: la margarine, l'huile d'olive et de beurre. Les huiles non convenables sont les huiles d'arachide, les huiles de beurre, et la graisse de porc.
- Les aliments en liquide doivent être congelés dans des bacs en plastique et les autres types d'aliment en sachets ou en sacs plastiques.

## **PARTIE - 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

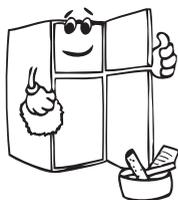
- **Assurez-vous d'avoir débranché la fiche de la prise murale avant le début du nettoyage.**



- Veuillez ne pas nettoyer le réfrigérateur en y versant de l'eau



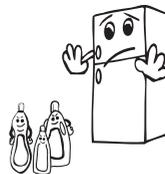
- Vous pouvez nettoyer les parties internes et externes de votre appareil avec de l'eau chaude et savonneuse et à l'aide d'un tissu ou d'une éponge douce.



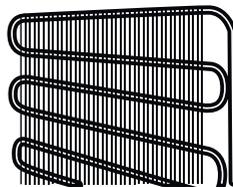
- Veuillez retirer les pièces les unes après les autres, et nettoyez-les à l'eau savonneuse. Ne les nettoyez pas à l'intérieur d'un lave-vaisselle.



- Pour le nettoyage, ne jamais utiliser des produits inflammables, combustibles ou dissolvants comme le diluant, l'essence, l'acide. Pendant que vous suivez cette procédure, veuillez vous assurer que la fiche a bien été débranchée de la prise murale.



- Le condenseur (la pièce à ailettes noire se trouvant à l'arrière) doit être nettoyé à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse au moins une fois par an. Ceci permettra à votre réfrigérateur de fonctionner plus efficacement et vous permettra d'économiser de l'énergie.

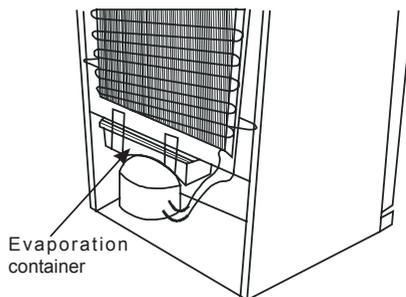


Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connexions électriques du thermostat ou l'éclairage intérieur. Inspectez le joint de porte de temps en temps.

**LE CORDON D'ALIMENTATION DOIT ETRE DEBRANCHE.**

## Dégivrage

Votre réfrigérateur effectue un dégivrage entièrement automatique. L'eau accumulée à la suite du dégivrage s'écoule vers le bac évaporateur situé au dessus du compresseur (situé à l'arrière de votre réfrigérateur) et s'évapore toute seule.



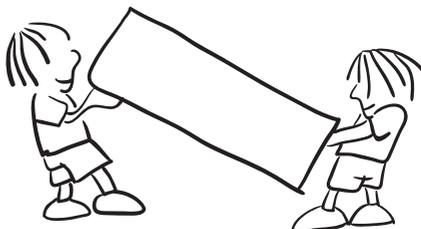
## Remplacement du voyant à LED

Si le voyant à LED de votre réfrigérateur s'allume, contactez le centre de dépannage car celui-ci doit être remplacé uniquement par le personnel agréé.

## PARTIE - 5. TRANSPORT ET DEPLACEMENT

- Les emballages originaux et les mousses peuvent être conservés pour un éventuel futur transport.
- En cas de nouveau transport, vous devez attacher votre réfrigérateur avec un matériau d'emballage épais, des bandes adhésives, et des fils. N'oubliez pas de vous conformer à la réglementation relative au transport mentionnée dans l'emballage.
- Lors du déplacement ou du transport, enlevez d'abord les pièces mobiles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil (étagères, accessoires, compartiment légumes, etc.) ou reliez-les à l'aide du ruban adhésif à la partie intérieure du réfrigérateur afin de les protéger contre les chocs.

*Veuillez prêter attention pour que votre réfrigérateur soit transporté verticalement.*



## **PARTIE - 6. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES VENTE**

**Votre réfrigérateur ne fonctionne pas.**

**Vérifiez les points suivants :**

- Y a-t-il une panne électrique au niveau du compteur ?
- La fiche a-t-elle été correctement branchée dans la prise murale ?
- Le fusible auquel est branchée l'appareil ou le fusible principal sont-ils corrects ?
- La prise murale a-t-elle des défauts ? Si tel est le cas, essayez la prise de votre réfrigérateur en la branchant à une autre prise murale dont vous êtes sûr qu'elle marche.

**Si le froid n'est pas suffisant dans votre appareil :**

- Le réglage du thermostat est à la position « 1 » ?
- Les portes de votre appareil sont ouvertes très souvent et restent ouvertes pendant longtemps ?
- Les portes de votre appareil sont-elles fermées entièrement ?
- Des tasses ou vaisselles ont-elles été placées dans la partie réfrigérateur, de sorte que leur contact avec le fond intérieur obstrue la circulation de l'air ?
- Votre appareil est-il exagérément trop rempli ?
- Y a-t-il suffisamment d'espace entre votre appareil et l'arrière (mur) et les parois latérales (mur ou meubles) ?
- Votre appareil a été conçu de manière à fonctionner dans une plage de température ambiante suivant la classe climatique mentionnée sur l'étiquette signalétique. Le fonctionnement de votre appareil dans des ambiances avec des valeurs de température non conformes à celles spécifiées n'est pas recommandé pour une utilisation efficace.

**Si votre réfrigérateur émet des bruits ;**

**Bruits normaux**

**Bruit de craquement (craquement de la glace) :**

**Ce bruit se fait entendre pendant le processus de dégivrage automatique.**

- Une fois que l'appareil a été refroidi et chauffé (expansions dans le matériel de l'appareil).

**Petit bruit de craquement:** Bruit entendu quand le thermostat active ou désactive le compresseur.

**Bruit du compresseur:** C'est le bruit normal du moteur. Le bruit signifie que le compresseur fonctionne normalement. Étant donné que le compresseur commence à peine à fonctionner, il peut dans un premier temps émettre des bruits pendant quelque temps.

**Bruits de bouillonnement:** Ce bruit se fait entendre lorsque le liquide du réfrigérant s'écoule à travers les tuyaux à l'intérieur du système.

**Bruit d'écoulement d'eau:** Bruit d'écoulement normal de l'eau dans le récipient d'évaporation pendant le processus de dégivrage. Ce son peut être entendu pendant le processus de dégivrage qui se fait à l'intérieur de l'appareil.

**Bruit de soufflement d'air:** C'est le bruit normal du ventilateur. Ce bruit peut se faire entendre à cause de la circulation de l'air dans les réfrigérateurs avec technologie sans givre à mesure que le système fonctionne normalement.

**Si les bords de la carrosserie du réfrigérateur contactés par le joint de la porte sont chauds;**

En été notamment (dans des climats chauds), les surfaces qui sont au contact du joint du réfrigérateur peuvent être chaudes pendant le fonctionnement du compresseur. Ce phénomène est tout à fait normal.

**Si l'intérieur du réfrigérateur devient humide :**

- Tous les aliments sont-ils bien emballés ? Les récipients sont-ils séchés avant d'être placés dans le réfrigérateur?
- Les portes du réfrigérateur sont-elles ouvertes trop souvent? Lorsque vous ouvrez la porte du réfrigérateur, l'humidité de l'air qui se trouve dans la pièce pénètre dans l'appareil. Si le niveau d'humidité de la pièce est particulièrement élevé, plus la porte est ouverte, plus vite l'humidité se formera.
- Il est tout à fait normal que des gouttes se forment sur la paroi arrière suite au processus de dégivrage automatique. (Dans les modèles statiques)

**Si les portes ne s'ouvrent et ne se ferment pas bien :**

- Les emballages de denrées empêchent-ils les portes de se fermer?
- Les compartiments de porte, les clayettes et les étagères sont-ils bien placés?
- Les joints de porte sont-ils défectueux ou usagés?
- Votre réfrigérateur repose-t-il sur un sol plat?

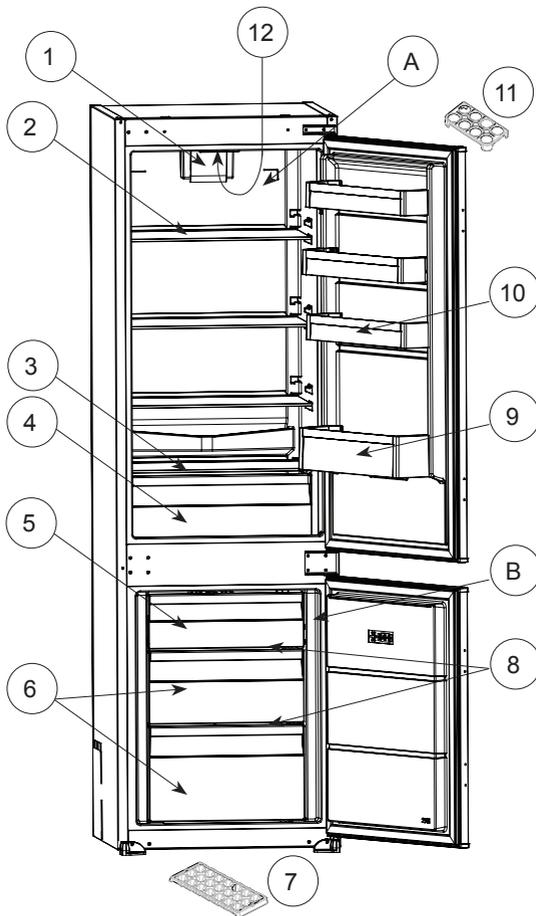
**REMARQUES IMPORTANTES :**

- La fonction de protection du compresseur sera activée après une coupure électrique soudaine ou après le débranchement de l'appareil, parce que le gaz contenu dans le système de refroidissement n'est pas encore stabilisé. Votre réfrigérateur démarrera après 5 minutes, vous n'avez pas à vous inquiéter.
- Débranchez votre réfrigérateur si vous ne comptez pas l'utiliser pendant longtemps (pendant les vacances d'été par exemple). Nettoyez votre réfrigérateur conformément aux consignes données dans la section 4 et laissez la porte ouverte pour éviter l'humidification et la formation de mauvaises odeurs.
- Si vous respectez toutes les consignes ci-dessus et que le problème persiste quand-même, veuillez contacter votre service agréé le plus proche.
- L'appareil que vous venez d'acquérir a été fabriqué pour être utilisé dans un cadre domestique et ne peut servir qu'à cette fin. Il ne saurait être adapté à des fins commerciales ou autres. Si le consommateur utilise l'appareil d'une manière qui n'est pas conforme à ces caractéristiques, nous soulignons que le producteur et le distributeur ne seront pas responsables pour toute réparation et panne pendant la période de garantie.

## **Astuces d'économie d'énergie**

- 1– Installez l'appareil dans un compartiment froid et bien aéré. Toutefois, il ne doit pas être placé en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur (radiateur, plaque, etc.). Dans le cas contraire, utilisez une plaque d'isolation.
- 2- Laissez les aliments et les boissons chaudes refroidir hors de l'appareil.
- 3– Après avoir décongelé les aliments, placez-les dans le compartiment réfrigérateur. La basse température des aliments congelés permet de refroidir le compartiment réfrigérateur lors du dégivrage. L'énergie est ainsi économisée. L'énergie est gaspillée lorsque les aliments sont retirés de l'appareil.
- 4– Les boissons et les soupes doivent être couvertes lorsqu'elles sont disposées dans l'appareil. Dans le cas contraire, l'humidité augmente dans l'appareil. Par conséquent, le temps de fonctionnement s'allonge. Les boissons et des soupes doivent également être couvertes pour en préserver le goût et l'odeur.
- 5– Lorsque vous disposez les aliments et les boissons dans l'appareil, ouvrez la porte aussi brièvement que possible.
- 6– Gardez fermés les couvercles de tous les compartiments à température différente dans l'appareil (bac à légumes, refroidisseur, etc.).
- 7– Le joint de porte doit être propre et souple. Remplacez les joints en cas d'usure.

## PARTIE - 8. PIÈCES DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR



Cette présentation ne sert que de renseignement sur les parties de l'appareil. Celles-ci pourraient varier en fonction du modèle de l'appareil.

- A) Compartiment réfrigérateur
- B) Compartiment congélateur
- 1) Turbo ventilateur
- 2) Etagères du réfrigérateur
- 3) Étagère du bac à légumes
- 4) Bac à légumes
- 5) Abattant congélateur

- 6) Tiroir congélateur
- 7) Bac à glaçons
- 8) Étagère en verre
- 9) Clayette porte bouteilles
- 10) Clayettes supérieures
- 11) Casier à oeufs
- 12) Thermostat

## Instructions de montage

- ! Avant l'installation veuillez lire attentivement ces instructions.
- ! N'installez le réfrigérateur/congélateur que dans un meuble de cuisine stable et à niveau.
- ! Si nécessaire inversez le sens d'ouverture de la porte en suivant les instructions (ci-dessous).
- ! Vérifiez les dimensions de l'encastrement du meuble (voir fig C). Le positionnement du joint entre les deux portes du meuble de cuisine doit être aligné avec celui des portes de l'appareil.

1. Référez-vous à la figure A pour la liste des pièces nécessaires à l'installation.
2. Insérez **la cornière**<sup>1</sup> dans les encoches sur le dessus du produit et **vissez**<sup>6</sup> là en vous référant à la figure D.
3. Passez le cordon d'alimentation par le conduit d'aération situé à l'arrière de l'appareil afin qu'une fois le produit poussé dans l'encastrement du meuble il soit facile de le brancher. Se référer à la figure C.
4. Retirez le papier de la partie adhésive au niveau du joint latéral<sup>2</sup>, et positionnez ce joint comme indiqué dans les figures D et E.
5. Positionnez l'appareil dans le meuble de cuisine. Poussez l'appareil vers le fond du meuble jusqu'à ce que **le joint**<sup>2</sup> vienne combler l'espace entre le produit et le meuble sur les côtés.
6. Réglez les pieds de l'appareil afin qu'ils soit en appui sur l'avant du meuble.
7. **Mettez des vis**<sup>5</sup> comme indiqué sur a Fig F.
8. **Mettez des vis**<sup>5</sup> **pour fixer la cornière**<sup>1</sup> dans la partie haute du meuble comme indiqué sur la Fig G.
9. Fixez de chaque côté l'appareil au meuble de cuisine en utilisant les **équerres**<sup>11</sup> et les **vis**<sup>5</sup>. (Fig H)
10. **Vissez**<sup>6</sup> les **guides des glissières**<sup>3</sup> sur la porte du produit. Se référer à la figure H. Positionnez la porte de l'appareil contre la porte du meuble de cuisine en les maintenant dans une position à 90° d'ouverture. Insérez **la glissière**<sup>4</sup> dans **le guide**<sup>3</sup> et alignez **la fente** comme indiqué sur l'agrandissement en haut à droite de la figure J. **Vissez**<sup>5</sup> **la glissière**<sup>4</sup> sur la porte du meuble de cuisine.
11. Laissez 1 à 2 mm entre la porte du produit et la porte du meuble de cuisine.

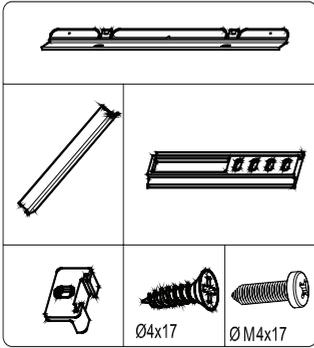


Figure A

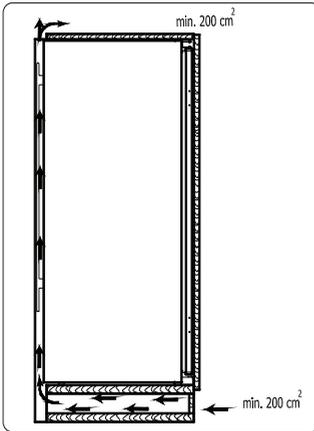
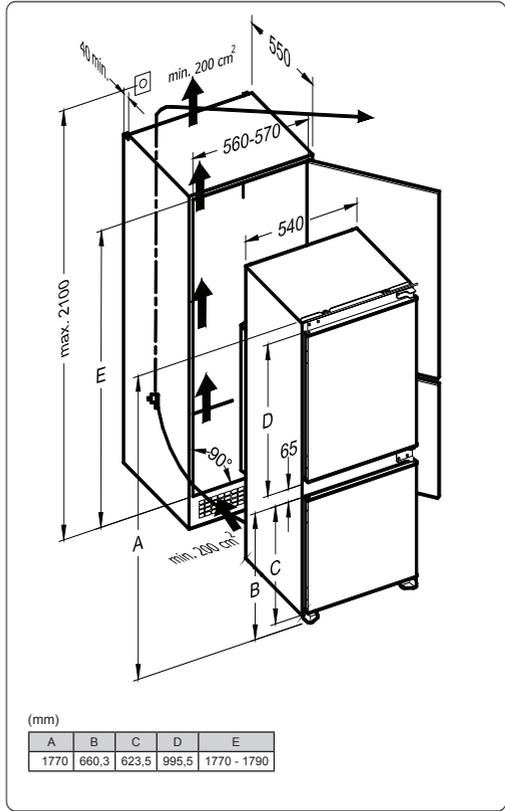


Figure B



(mm)

A	B	C	D	E
1770	660,3	623,5	995,5	1770 - 1790

Figure C

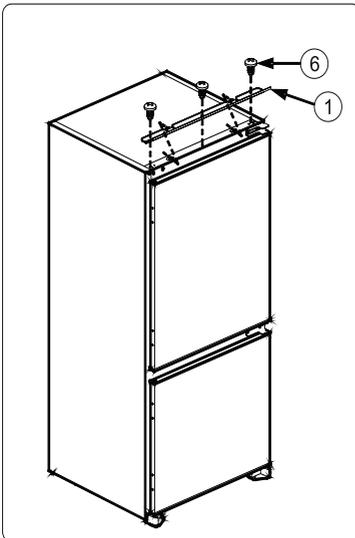


Figure D

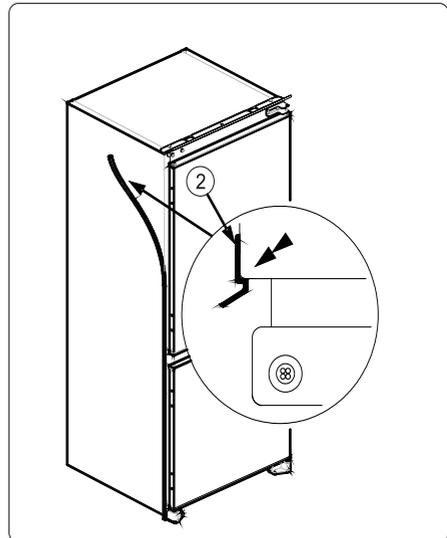


Figure E

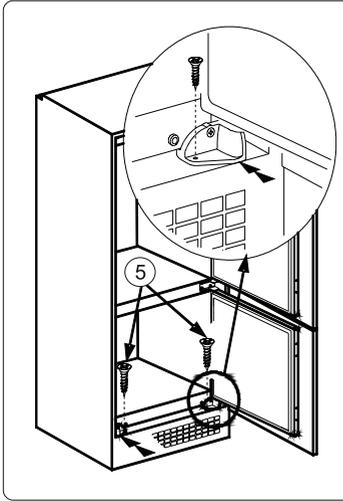


Figure F

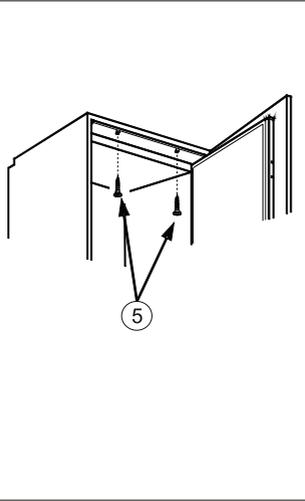


Figure G

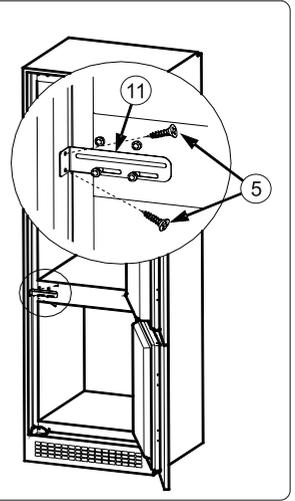


Figure H

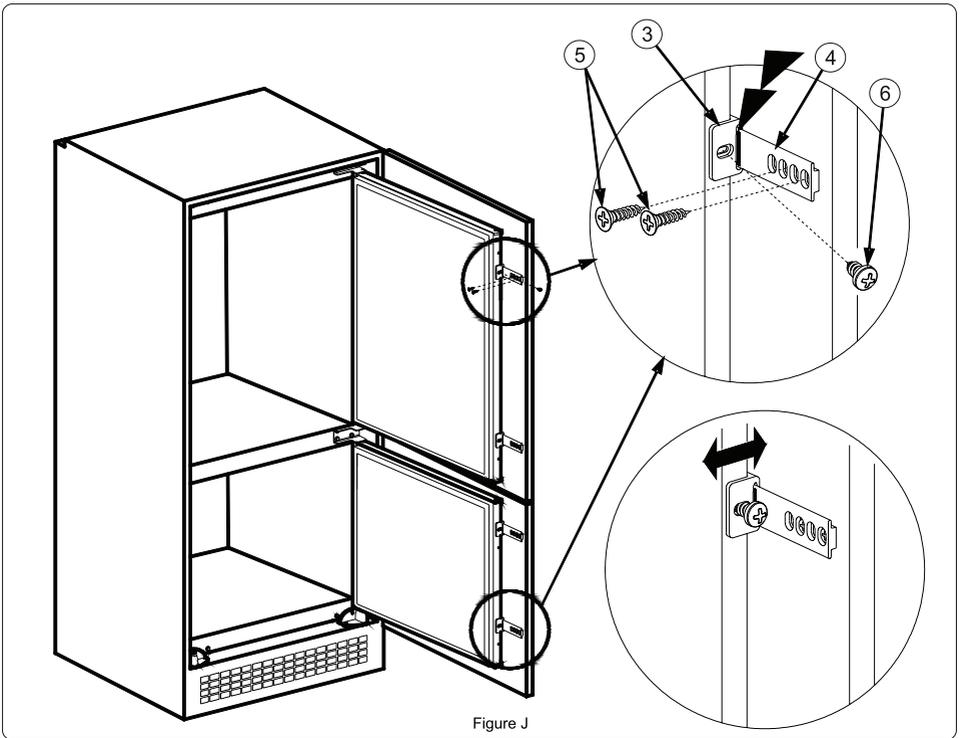


Figure J

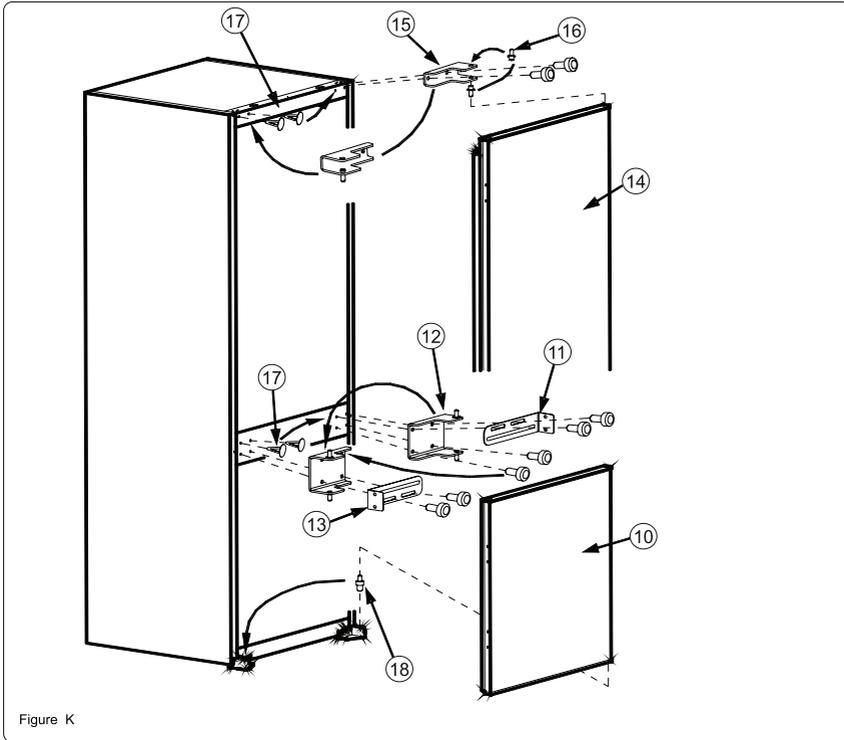


Figure K

## Inversement du sens d'ouverture des portes

1. Dévissez **la charnière supérieure<sup>15</sup>** et démontez **la porte du haut<sup>14</sup>**.
2. Dévissez **l'axe de la charnière<sup>16</sup>** et remontez-le de l'autre côté de la charnière.
3. Dévissez **la charnière du milieu<sup>12</sup>** et démontez **la porte du bas<sup>10</sup>**. Remettez **l'équerre de fixation<sup>11</sup>** au meuble de cuisine sans **la charnière du milieu<sup>12</sup>**.
4. Retirez **l'axe du bas<sup>18</sup>** de la porte et repositionnez-le de l'autre côté.
5. Retirez **les caches en plastique<sup>17</sup>** et repositionnez-les de l'autre côté.
6. Positionnez puis insérez **la porte du bas<sup>10</sup>** dans **l'axe en bas<sup>18</sup>**.
7. Dévissez **l'équerre de fixation<sup>13</sup>** au meuble. Positionnez **la charnière du milieu<sup>12</sup>** sur **la porte du bas<sup>10</sup>** et revissez ensemble **la charnière<sup>12</sup>** avec par-dessus **l'équerre de fixation<sup>11</sup>** au meuble.
8. Positionnez **la porte du haut<sup>14</sup>** sur **la charnière du milieu<sup>12</sup>** et insérez **la charnière supérieure<sup>15</sup>**. Vissez **la charnière supérieure<sup>15</sup>**.

# Contents

<b>BEFORE USING THE APPLIANCE .....</b>	<b>29</b>
General warnings .....	29
Old and out-of-order fridges .....	31
Safety warnings .....	31
Installing and operating your fridge freezer .....	32
Before Using your fridge freezer .....	33
<b>HOW TO OPERATE THE APPLIANCE .....</b>	<b>33</b>
Information on the Frost Free technology .....	33
Thermostat setting .....	34
Warnings for Temperature Settings .....	34
Accessories .....	35
Ice tray .....	35
Bottle holder .....	35
Fresh dial .....	35
<b>FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE .....</b>	<b>36</b>
Refrigerator Compartment .....	36
Freezer Compartment .....	36
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>40</b>
Defrosting .....	40
<b>TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION</b>	<b>41</b>
<b>BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE.....</b>	<b>41</b>
Tips for saving energy .....	42
<b>PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>43</b>
Installation .....	44
Door reversing .....	47

*The operating instructions apply to several models. Differences may therefore occur.*

## **PART - 1. BEFORE USING THE APPLIANCE**

### **General warnings**

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

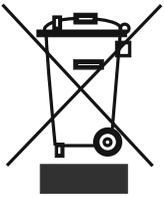
**WARNING:** To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.

- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

## Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.



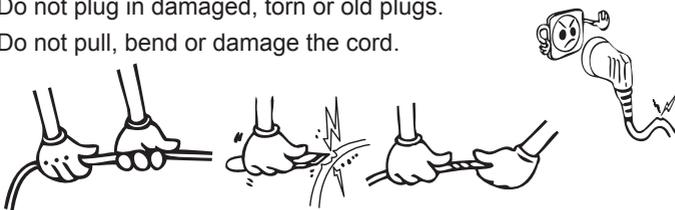
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.
- Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

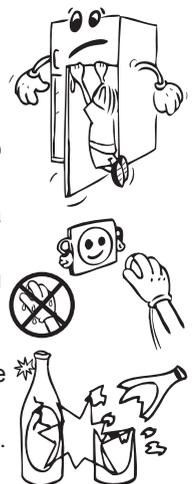
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance.  
**We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

## Safety warnings

- Do not connect your fridge freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge freezer. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream



and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer compartment!

- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge freezer.

- Secure any accessories in the fridge freezer during transportation to prevent damage to the accessories.



## Installing and operating your fridge freezer

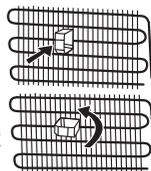
Before starting to use your fridge freezer, you should pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge freezer starts to cool.
- Before connecting your fridge freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend that you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. Power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge freezer should never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- When your fridge freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly, especially the interior, before use (see Cleaning and Maintenance).

- The installation procedure into the kitchen unit is given in the installation manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.
- Before using your fridge freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the fridge freezer after cleaning.

- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.

- The fridge freezer should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.



## Before Using your fridge freezer

- When using your fridge freezer for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge freezer starts to cool.



## PART - 2. HOW TO OPERATE THE APPLIANCE

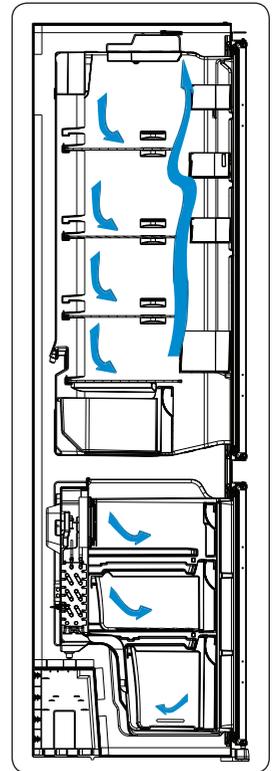
### Information on the Frost Free technology

The Frost Free refrigerators are different from the other static refrigerators in terms of their operational system.

In normal fridge freezers, the humidity entering the fridge freezer due to opening the door and the humidity inherent in the food causes freezing in the freezer compartment. To defrost the frost and ice in the freezer compartment, you are periodically required to turn off the fridge, place the food that needs to be kept frozen in a separately cooled container and remove the ice gathered in the freezer compartment.

The situation is completely different in no-frost refrigerators. Dry and cold air is blown into the fridge and freezer compartments homogeneously and evenly from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously and evenly between the shelves cools all of your food equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing.

Therefore your no-frost fridge freezer allows you ease of use, in addition to its huge capacity and stylish appearance.



## Thermostat setting

### Cooling compartment

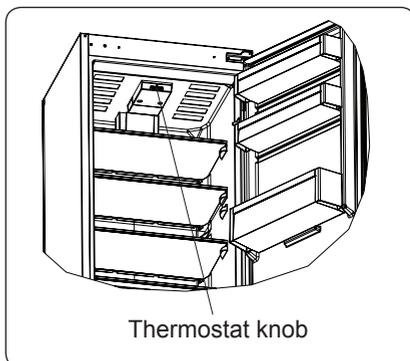
It ensures that the temperature settings in the cooling and freezing compartments of your refrigerator are performed automatically. It may be set to any value ranging from 1 to 5. As you turn the thermostat setting knob from 1 to 5, the temperature decreases. To save energy in winter months, operate your refrigerator in a lower position.

### Fridge compartment thermostat knob;

4 - 5 : For further cooling.

2 - 3 : For normal use.

1 : For less cooling.



## Warnings for Temperature Settings

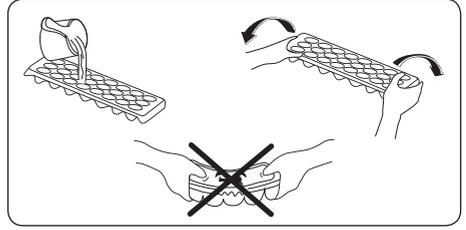
- The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.
- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- The thermostat should be set by taking into consideration how often the fresh food and freezer doors are opened and closed, how much food is stored in the refrigerator, and the environment in which the refrigerator is located.
- When you first switch on the appliance, you should ideally try to run it without any food in for 24 hours and not open the door. If you need to use it straight away, try not to put a large quantity of food inside.
- A 5 minute delay function is included to prevent damage to the compressor of your fridge, when you unplug it and then plug it in again to operate it, or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are out of the stated temperature intervals. This will reduce the cooling efficiency of the fridge.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

Climate class	Ambient Temperature (°C)
<b>T</b>	Between 16 and 43 °C
<b>ST</b>	Between 16 and 38 °C
<b>N</b>	Between 16 and 32 °C
<b>SN</b>	Between 10 and 32 °C

## Accessories

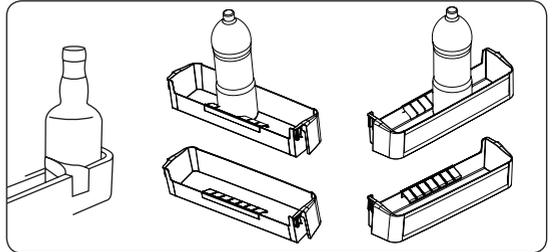
### Ice tray (In some models)

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



### Bottle holder (In some models)

In order to prevent bottles from slipping or falling over, you can use the bottle holder. This will also help to prevent the noise made by bottles when opening or closing the door.

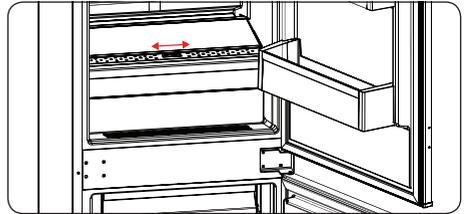


### Fresh dial

When the humidity controller in the closed position, it allows fresh fruit and vegetables to be stored longer.

In case of the crisper is totally full, the fresh dial is located in front of crisper, should be opened. By means of this the air in the crisper and humidity rate will be controlled and endurance life will be increased.

If you see any condensation on glass shelf, humidity control should be taken into the open positions.



***All written and visual descriptions in the accessories may vary according to the appliance model.***

## **PART - 3. FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE**

### **Refrigerator Compartment**

- Always make sure food is wrapped or stored in closed containers.
- Hot food and drinks should be cooled to room temperature before being placed in the refrigerator.
- Please do not store packaged food and cups against the lamp and cover of the cooling compartment.
- Store fruit and vegetable items loose in the crisper containers.
- Some recommendations have been specified below for the placement and storage of your food in the cooling compartmentainers.

***Some recommendations have been specified below for the placement and storage of your food in the cooling compartment.***

<b>Food</b>	<b>Maximum Storing time</b>	<b>Where to place in the fridge department</b>
<b>Vegetables and fruits</b>	1 week	Vegetable bin
<b>Meat and fish</b>	2 - 3 Days	Wrapped in plastic foil or bags or in a meat container (on the glass shelf)
<b>Fresh cheese</b>	3 - 4 Days	In special door shelf
<b>Butter and margarine</b>	1 week	In special door shelf
<b>Bottled products milk and yoghurt</b>	Until the expiry date recommended by the producer	In special door shelf
<b>Eggs</b>	1 month	In the egg shelf
<b>Cooked food</b>		All shelves

### **Freezer Compartment**

- Please use the deep freeze compartment of your refrigerator for storing frozen food for a long time and producing ice.
- Please place the food you would like to freeze initially in the upper basket of the deep freeze in such a way that it does not exceed the declared freezing capacity of your refrigerator. Please do not place the food to be frozen near the already frozen food. You may place your food next to the other frozen food after it has frozen (for at least 24 hours).
- You should freeze food (meat, minced meat, fish, etc.) by dividing it into portions in such a way that they can be consumed in one sitting.
- Please do not refreeze frozen food once it has thawed. It may pose a danger for your health since it might cause food poisoning.
- Do not place hot meals in the deep freeze before they have cooled. You may cause the other food frozen food in the deep freeze to become putrefied.

- When you buy frozen food, make sure they were frozen under appropriate conditions and that the package is not torn.
- When storing frozen food, the storage conditions on the package should be observed. If there are no instructions, the food has to be consumed in the shortest possible period of time.
- Frozen food has to be transported before it perishes and should be placed in the fast freezing shelf as soon as possible. Please do not use the door shelves for freezing purposes.
- If a frozen food package has been humidified and has a foul smell, the food might have previously been stored under suitable conditions and gone rotten. Please do not buy such food!
- The storage duration of frozen food changes depending on the environmental temperature, the frequent opening and closing of the doors, thermostat settings, food type and the length of time that has elapsed from the time the food was bought to the time it entered the freezer. Always abide by the instructions on the packaging and never exceed the storage duration.

Some recommendations have been specified below for the placement and storage of your food in the cooling compartment.

Dairy Products	Preparation	Maximum Storing time (months)	Storing Conditions
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – In its own packet
Cheese-excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	

	Maximum Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
<b>Bread</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Biscuits</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pastry</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Pie</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Phyllo dough</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

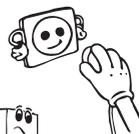
<b>Meat and fish</b>	<b>Preparation</b>	<b>Maximum Storing time (month)</b>
<b>Steak</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Lamb meat</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal roast</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal cubes</b>	In small pieces	6 - 8
<b>Lamb cubes</b>	In pieces	4 - 8
<b>Minced meat</b>	In packages without using spices	1 - 3
<b>Giblets (pieces)</b>	In pieces	1 - 3
<b>Bologna sausage/salami</b>	Should be packaged even if it has membrane	
<b>Chicken and turkey</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Goose and Duck</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Deer, Rabbit, Wild Boar</b>	In 2.5 kg portions and as fillets	6 - 8
<b>Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)</b>	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut off the tail and head.	2
<b>Lean fish; bass, turbot, flounder</b>		4
<b>Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)</b>		2 - 4
<b>Shellfish</b>	Cleaned and in bags	4 - 6
<b>Caviar</b>	In its package, aluminium or plastic container	2 - 3
<b>Snails</b>	In salty water, aluminum or plastic container	3

**Note:** *Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it must not be re-frozen.*

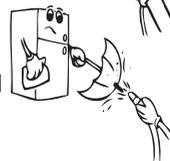
<b>Vegetables and Fruits</b>	<b>Preparation</b>	<b>Maximum Storing time (months)</b>
<b>String beans and beans</b>	Wash and cut into small pieces and boil in water	10 - 13
<b>Beans</b>	Hull and wash and boil in water	12
<b>Cabbage</b>	Cleaned and boil in water	6 - 8
<b>Carrot</b>	Clean and cut to slices and boil in water	12
<b>Pepper</b>	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
<b>Spinach</b>	Washed and boil in water	6 - 9
<b>Cauliflower</b>	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
<b>Eggplant</b>	Cut to pieces of 2cm after washing	10 - 12
<b>Corn</b>	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
<b>Apple and pear</b>	Peel and slice	8 - 10
<b>Apricot and Peach</b>	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
<b>Strawberry and Blackberry</b>	Wash and hull	8 - 12
<b>Cooked fruits</b>	Adding 10 % of sugar in the container	12
<b>Plum, cherry, sourberry</b>	Wash and hull the stems	8 - 12

## PART 4. CLEANING AND MAINTENANCE

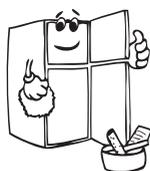
- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



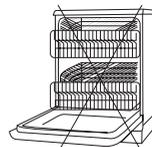
- Do not clean the appliance by pouring water.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.



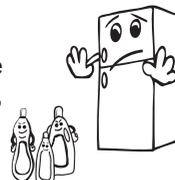
- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



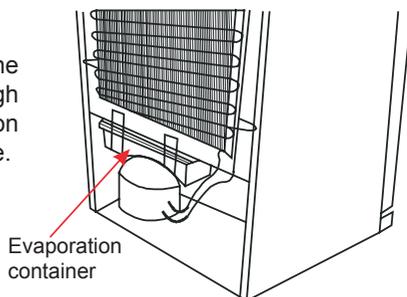
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



**THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.**

### Defrosting

Your refrigerator has fully automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the vaporisation container below the condenser and evaporates there.



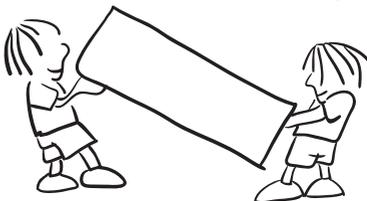
## Replacing LED lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

## **PART - 5. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION**

### Transportation and changing of installation position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie,shelves,crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.
- Carry your fridge freezer in the upright position.



## **PART - 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE**

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, in order to save time and money, check the following, before calling an electrician.

### What to do if your appliance does not operate;

#### Check that:

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected,
- The socket is not faulty. To check this, plug in another appliance that you know is working into the same socket.

### What to do if your appliance performs poorly,

#### Check that:

- You have overloaded the appliance ,
- The thermostat setting is in position “1” (if so, set the thermostat dial to a suitable value)
- The doors are closed properly,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough place at the rear and side walls.

#### If there is noise:

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If you hear any other noises, check that:

- The appliance is level
- Nothing is touching the rear of the appliance.
- The objects on the appliance are vibrating.

## **If there is water in the lower part of the refrigerator,**

### **Check that:**

The drain hole for the water is not clogged (use the defrost drain plug to clean the drain hole)

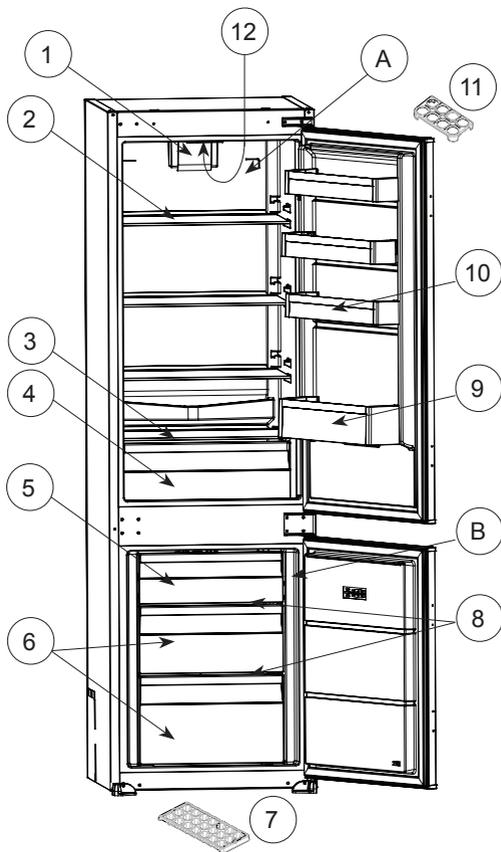
### **Recommendations**

- The compressor protection thermal fuse will cutout after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system is not stabilised. This is quite normal and the fridge will restart after 4 or 5 minutes.
- The cooling unit of your refrigerator is hidden in the rear of the appliance. Therefore, water droplets or icing may occur on the rear surface of your fridge due to the operation of the compressor at specified intervals. This is normal. There is no need to perform a defrosting operation unless the icing is excessive.
- To stop the appliance completely, unplug it from main socket (for cleaning and when the doors are left open).
- If a problem persists after you have followed all the instructions above, please consult the nearest Authorised Service Centre.
- The appliance you have purchased is designed for domestic use and can only be used at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with this, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.
- The lifetime of your appliance is stated and declared by the Department of industry. The period for retaining parts required for the operation of the appliance is 10 years.

### **Tips for saving energy**

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. This will help to save energy. If the frozen food is put out, it results in a waste of energy.
4. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance. Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
5. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc ) closed
7. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

## PART - 7. PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

A) Refrigerator compartment

B) Freezer compartment

1) Turbo Fan

2) Refrigerator shelves

3) Crisper cover

4) Crisper

5) Freezer room cover

6) Freezer drawers

7) Ice tray \*

8) Freezer glass shelves \*

9) Bottle shelf

10) Door shelves

11) Egg holder\*

12) Thermostat knob and Refrigerator lamp & cover

\* In some models

## Installation

! Before installation, read the instructions carefully.

! Fit the refrigerator/freezer in stable kitchen units only.

! If necessary, reverse the door according to instructions.

! Check the installation dimensions according to fig.C. The position of the joint between the unit doors must be level with the position of the joint between the appliance doors.

1. See fig.A for the necessary attachment components.
2. Insert **trim flap**<sup>1</sup> into slot and screw by **screws**<sup>5</sup>. (fig.D)
3. Pass the power cord through ventilation shaft and position it so that the appliance could be easily plugged in once it has been installed. (fig.B - fig.C)
4. Take out the **trim gasket**<sup>2</sup> located on the side panel of the appliance and stick it on reverse side of the door hinges of the appliance. (fig.D - fig.E)
5. Raise appliance and slide into kitchen unit. Push appliance to the reverse side of door hinges providing that **trim gasket**<sup>2</sup> covers space between appliance and the kitchen unit.
6. Align front feet with front surface of kitchen unit. (fig.F)
7. Screw the front feet by using **screws**<sup>5</sup>. (fig.F)
8. Screw **trim flap**<sup>1</sup> to kitchen unit using **screws**<sup>5</sup>. (fig.G)
9. Screw **fixing bracket**<sup>11</sup>, as leaned to kitchen unit by using **screws**<sup>5</sup>. Repeat this for the opposite side. (fig.H)
10. Screw **guides**<sup>3</sup> to appliance doors with **screws**<sup>6</sup>. Lean appliance doors to unit door as it is opened at right angle. Slide **rails**<sup>4</sup> into **guides**<sup>3</sup> aligning the **groove**. Screw the **rails**<sup>4</sup> to the unit doors with **screws**<sup>5</sup>. (fig.J)
11. Set 1~2 mm gap on handle side between unit itself and unit doors by adjusting **guides**<sup>3</sup>. That is vital for appliance performance. (fig.J)

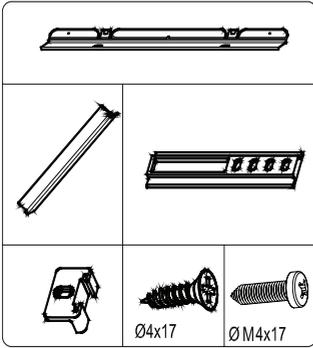


Figure A

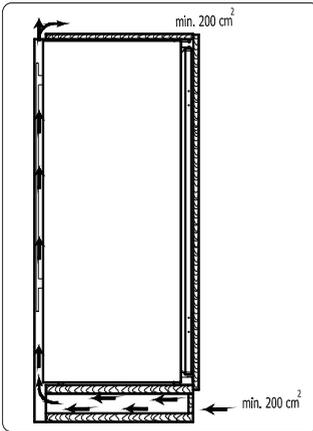


Figure B

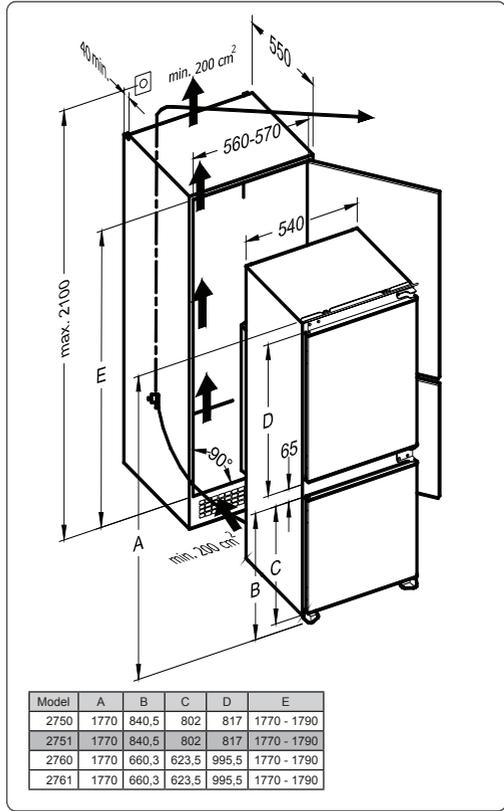


Figure C

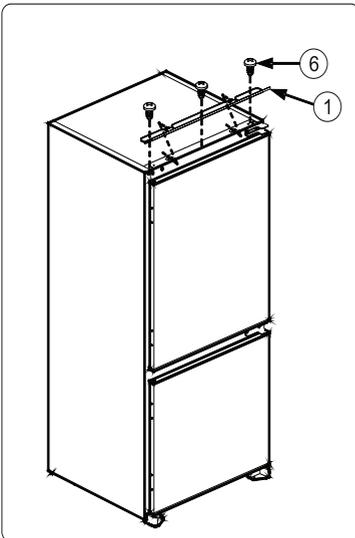


Figure D

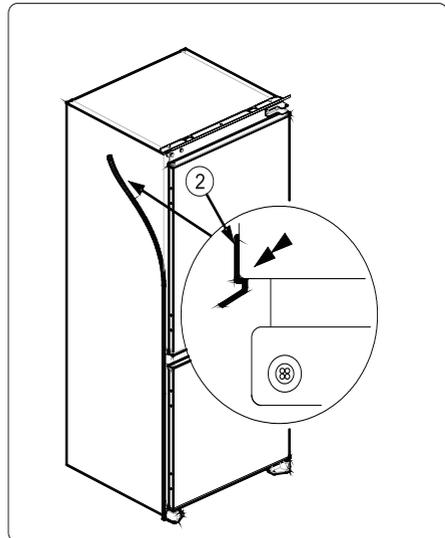


Figure E

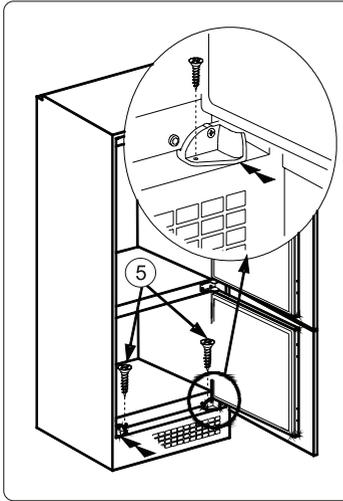


Figure F

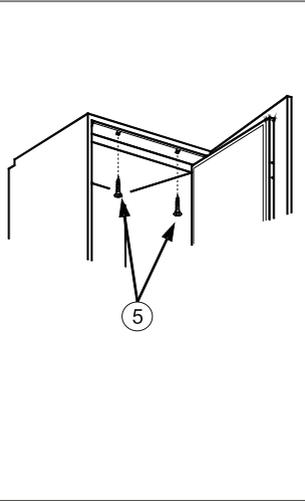


Figure G

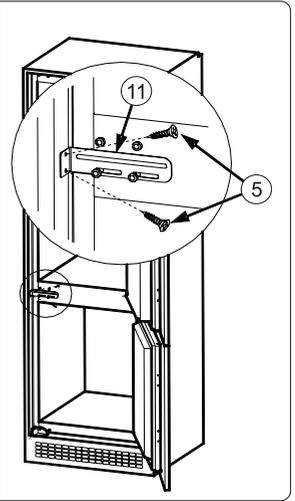


Figure H

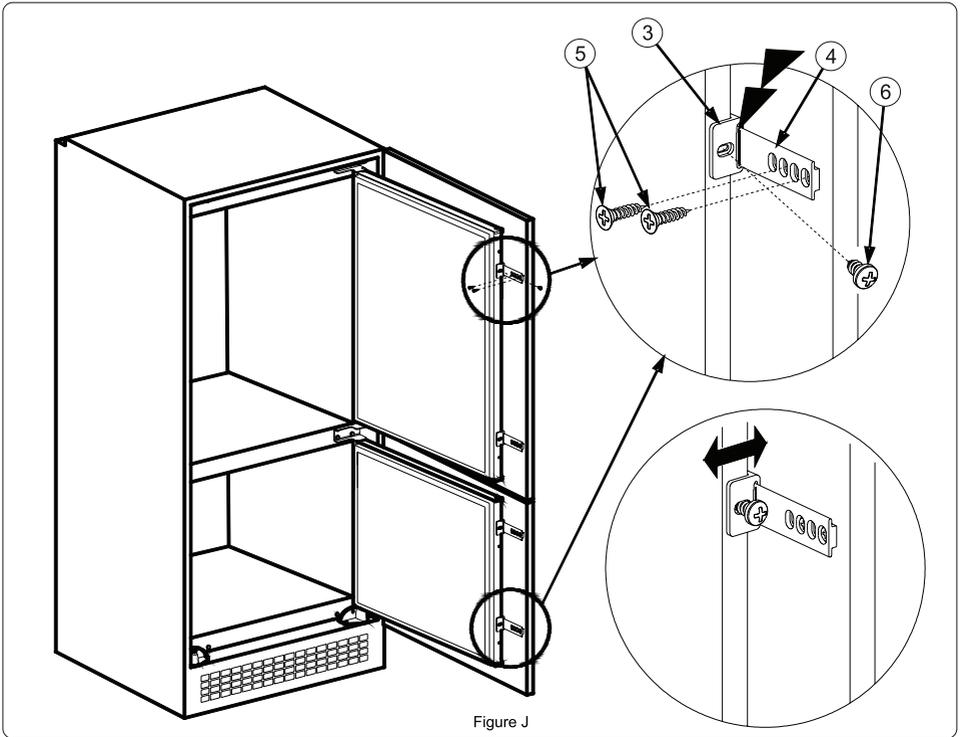


Figure J

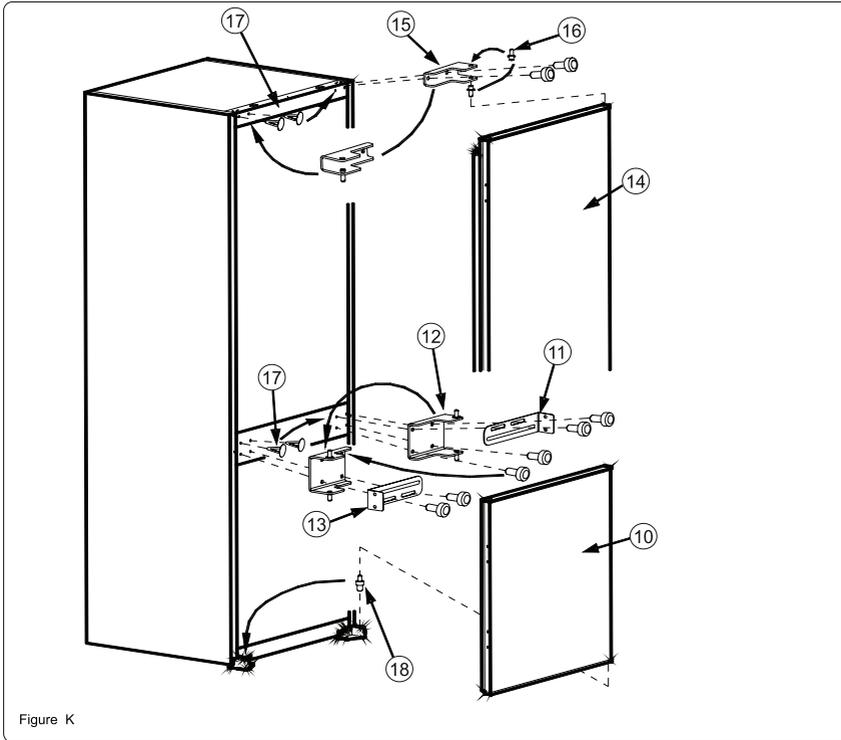


Figure K

## Door reversing

1. Unscrew **upper door hinge**<sup>15</sup> and take **upper door**<sup>14</sup> to safe place.
2. Unscrew **door hinge pin**<sup>16</sup> and screw it to opposite side firmly and take to safe place.
3. Unscrew **middle door hinge**<sup>12</sup> and take **lower door**<sup>10</sup> to safe place. Screw back **fixing bracket**<sup>11</sup> to original position without **middle door hinge**<sup>12</sup>.
4. Take **door lower pin**<sup>18</sup> to opposite side.
5. Take **hole plugs**<sup>17</sup> to empty holes on opposite side.
6. Place **lower door**<sup>10</sup> over **door lower pin**<sup>18</sup> and close onto cabinet.
7. Unscrew **fixing bracket**<sup>13</sup>. Position **middle door hinge**<sup>12</sup> onto **lower door**<sup>10</sup>. Place **fixing bracket**<sup>11</sup> onto **middle door hinge**<sup>12</sup> and screw together onto cabinet firmly.
8. Place **upper door**<sup>14</sup> over **middle door hinge**<sup>12</sup> and position **upper door hinge**<sup>15</sup> over **upper door**<sup>14</sup> and then screw **upper door hinge**<sup>15</sup> firmly onto opposite side of original position.

CE